

**Grupo de Expertos de las Naciones  
Unidas en Nombres Geográficos  
Período de sesiones de 2021  
Virtual, 3 a 7 de mayo de 2021  
Tema 5 a) del programa provisional \*  
Cooperación y enlace con otras organizaciones:  
organizaciones internacionales**

**Colaboración entre México y la República Dominicana en  
el marco de la Agencia Mexicana de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo para el fortalecimiento de  
capacidades en la aplicación técnica de normalización de  
los nombres geográficos mediante la elaboración de la  
metodología del nomenclátor de la República Dominicana**

Submitted by Mexico \*\*

---

\* GEGN.2/2021/1

\*\* Prepared by Chair Ph.D. Enrique Muñoz Goncen; Cochair Mario Ángel Jahuey Amaro

Derivado de la formalización del Proyecto de Cooperación Internacional para el Desarrollo, se crea el proyecto: "Definición y fortalecimiento de capacidades del IGN-JJHM en la elaboración metodológica para la creación del Nomenclátor de Nombres Geográficos Georreferenciados de la República Dominicana" con una duración de 2 años contados a partir de octubre de 2019; contando como socios involucrados de parte de México:

- Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AMEXCID); y,
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía de México (INEGI).

Y por parte de República Dominicana:

- Viceministerio de Cooperación Internacional del Ministerio de Economía, Planificación y Desarrollo (VIMICI); y,
- Instituto Geográfico Nacional "José Joaquín Hungría Morell" (IGN-JJHM).

Una de las responsabilidades del IGN-JJHM es la elaboración de la cartografía que contenga los datos fundamentales que sirvan de referencia y soporte en la generación de información temática por las instancias sectoriales para la formulación de sus políticas públicas. En este sentido y con base en la definición del mencionado proyecto, se tiene por objetivo principal el fortalecimiento de las capacidades técnicas del Instituto Geográfico Nacional para la recolección de las denominaciones oficiales referenciadas geográficamente que deben utilizarse en la cartografía oficial.

Con miras al logro del objetivo de proyecto se propuso el asesoramiento del equipo técnico de la República Dominicana a partir de la experiencia mexicana tanto con talleres en el país como con visitas *in situ* que permitan conocer a mayor profundidad las capacidades desarrolladas por México y con esto proponer un Plan de implementación del misma. De igual manera, se propone el desarrollo de retroalimentaciones para que la República Dominicana proponga el documento metodológico que permitirá desarrollar el nomenclátor en el país.

Lamentablemente por la situación de la pandemia actual por Covid19, las asesorías presenciales se vieron truncadas, sin embargo, de mutuo acuerdo se continuó con las actividades programadas vía remota a través de reuniones virtuales.

Dentro de las actividades contempladas en el Proyecto de Cooperación Internacional, se realizaron capacitaciones dirigidas al personal del IGN-JJHM , sobre las diferentes fases que conforman la metodología propuesta y que se basa en un modelo aplicado por el INEGI, el cual a su vez se adaptó del Modelo Genérico del proceso Estadístico de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa. Dichas capacitaciones concluyeron en marzo 2021.

Adicionamente y derivado de cada una de las capacitaciones, el INEGI proporciona seguimiento permanente a los entregables determinados para cada una de las fases de la metodología, resolviendo dudas y orientando sobre la adecuación de los insumos y procesos a la realidad de República Dominicana.

**Points for discussion**

**The Group of Experts is invited to:**

- (a) Take note of the work done by Latin America Division;
- (b) Comment and provide input on similar work being carried out in other divisions.